

E voi... Che mondo  
volete lasciarvi  
alle spalle?



Swiss<sup>+</sup>ABILITY

# Care lettrici, cari lettori,

**Un mondo migliore da lasciarsi alle spalle è possibile.**

Come sapete, la nostra missione è quella di migliorare la qualità della vita delle persone con disabilità in Africa, attraverso progetti concreti e sostenibili che possano fare la differenza.

Grazie alla generosità di persone come voi, possiamo continuare a portare avanti iniziative che offrono accesso a cure riabilitative e strumenti per l'inclusione sociale e lavorativa. Ogni contributo, grande o piccolo, è un passo verso un futuro in cui ogni persona, indipendentemente dalle proprie capacità, possa vivere una vita dignitosa e indipendente.

Sappiamo che prendere la decisione di realizzare un lascito o un legato è un gesto di grande responsabilità e amore. Vi assicuriamo che ogni donazione sarà utilizzata con la massima trasparenza e dedizione, per sostenere i nostri progetti e far sì che il vostro impegno lasci un'impronta permanente nel tempo.



# Un simbolo di speranza

Il vostro lascito non rappresenta solo un aiuto economico, ma anche un simbolo di speranza e solidarietà. Con il vostro sostegno, possiamo continuare a costruire un mondo più equo e inclusivo per le persone con disabilità in Africa, garantendo loro opportunità che cambiano la vita.

Persone come Brigitte, che ha perso la gamba a causa di una mina antiuomo in Senegal, ma che ora è tornata a camminare e a correre, grazie a una protesi donata da SwissABILITY. Oppure bambine come Joselina, nata senza una gamba in Mozambico, ma con davanti a sé un futuro radioso attraverso un arto artificiale ricevuto durante una formazione.

E tutto questo è possibile grazie all'altruismo di persone come voi, che vogliono lasciare dietro di sé un mondo migliore.

## Grazie di cuore



# Il mondo che potete lasciarvi alle spalle

**Immaginate di poter fare la differenza nella vita di qualcuno, non solo oggi, ma anche dopo che avrete lasciato questo mondo.** Un lascito testamentario è un modo potente e duraturo per imprimere un segno di bontà e speranza. Destinare una parte del proprio patrimonio a un'associazione che dona protesi agli amputati in Africa trasforma le vite delle persone in modi meravigliosi.

In molte regioni dell'Africa, la perdita di un arto può significare molto più della privazione di mobilità. Può corrispondere alla perdita dell'indipendenza, della capacità di lavorare, di provvedere alla propria famiglia, di andare a scuola e di partecipare pienamente alla vita comunitaria. Gli amputati spesso affrontano uno stigma sociale significativo, che li isola ulteriormente. Tuttavia, una protesi può restituire loro non solo la funzionalità fisica, ma anche la dignità e l'inclusione sociale.

Un lascito testamentario a un'associazione dedicata a questo scopo significa contribuire alla rinascita delle persone amputate ed essere parte del cambiamento, per sempre.



# Testimonianze di chi abbiamo già sostenuto



**Ibrahim** è un bambino di quattro anni, nato in **Sierra Leone**, un Paese dilaniato dalla guerra civile. Con i suoi occhi scintillanti e il sorriso contagioso, Ibrahim riesce sempre a portare gioia a chiunque gli stia vicino.

A causa di una malattia congenita, Ibrahim è nato senza alcune dita delle mani, senza una parte di una gamba e con il piede torto all'altra gamba.

I tecnici di SwissABILITY hanno preparato un'ortesi speciale per il suo piede torto e una nuova gamba su misura. Senza esitazione, Ibrahim ha accettato di provare le nuove protesi. La sua determinazione ha sorpreso tutti: in pochissimo tempo, era già in grado di camminare, correre e giocare con i suoi amici.

Grazie a questa nuova gamba, Ibrahim ha guadagnato una nuova libertà. Ora può esplorare il mondo con una rinnovata energia, affrontare nuove sfide e continuare a far sorridere chiunque incontra.

# Testimonianze di chi abbiamo già sostenuto



**Brigitte** è una donna solare, che con il suo arrivo ha illuminato tutto il centro ortopedico di Ziguinchor, in **Senegal**. Eppure, dietro a quel sorriso, si nasconde una storia di dolore e resilienza. Come molte altre persone della regione della Casamance, anche lei è stata vittima di un destino crudele. Era il 2018, una giornata che sembrava serena come tante altre. Brigitte passeggiava spensierata con delle amiche, quando la sua vita è cambiata per sempre.

Un passo falso, su una mina antiuomo nascosta nel terreno, seguita da un'esplosione, che ha squarciato l'aria. In un attimo, Brigitte si è ritrovata a terra, la gamba destra completamente dilaniata. Delle persone sono accorse per aiutare Brigitte, che è stata caricata su un carretto di fortuna e trasportata d'urgenza all'ospedale. La sentenza dei dottori è stata però inappellabile: amputazione sotto il ginocchio.

Ma Brigitte, con una forza d'animo straordinaria, ha affrontato la sua nuova realtà. Oggi cammina fiera con una gamba colorata, simbolo non solo di rinascita, ma di una vittoria contro un destino che non è riuscito a distruggere la sua voglia di vivere.

# Testimonianze di chi abbiamo già sostenuto



**Ruhanatu** è una ragazza di 15 anni che vive in **Ghana**. Silenziosa e dolce, emana una serenità che tocca chiunque incontri.

La vita di Ruhanatu non è stata facile. All'età di 13 anni, le è stata diagnosticata l'osteomielite, una grave infezione ossea, la quale ha comportato l'amputazione della sua gamba destra sotto al ginocchio. Questo evento traumatico ha segnato profondamente Ruhanatu, facendola sentire insicura e limitata nelle sue capacità.

La svolta nella vita di Ruhanatu è arrivata grazie a SwissABILITY, che durante una missione formativa in Ghana le ha donato una nuova protesi.

Ruhanatu ha infatti ritrovato una nuova serenità. Ora può vivere la sua vita senza limitazioni, perseguendo i suoi sogni con un rinnovato senso di libertà e fiducia. La storia di Ruhanatu è un potente esempio di come il sostegno giusto possa trasformare le vite, donando speranza e nuove opportunità a chi ne ha più bisogno.

# Testimonianze di chi abbiamo già sostenuto



**Maria** è arrivata al centro ortopedico di Inhambane, in **Mozambico**, con un sorriso timido in volto, che nascondeva un dolore profondo e devastante. A Maria mancano infatti una gamba sotto il ginocchio e un avambraccio, ma la brutalità di ciò che ha vissuto le ha strappato molto più che i soli due arti.

Anni fa, quando Maria era una giovane madre di cinque figli, una banale discussione con il marito si è trasformata in un episodio di violenza cieca. L'uomo ha cominciato a picchiarla e, quando Maria ha cercato di sfuggirgli, ha afferrato un coltello. In un attimo di pura follia, le ha tranciato di netto un braccio e ha continuato a colpirla, ripetutamente su tutto il suo corpo. Maria è sopravvissuta ma i medici sono stati costretti ad amputarle anche una parte della gamba sinistra, ormai troppo danneggiata dalle ferite.

Maria ha visto la sua vita trasformarsi in una prigione. Eppure, nonostante tutto, non si è arresa. E grazie a una formazione di SwissABILITY in Mozambico ha ricevuto una protesi, che le ha ridonato un sorriso smagliante e la possibilità di tornare a camminare.



# Glossario

## Contratto successorio

Si tratta di un contratto, concluso da almeno due parti (il testatore e il potenziale erede). Contrariamente al testamento, per revocare un contratto successorio è necessario avere il consenso di chi ha partecipato all'atto quale potenziale erede.

## Donazione

Una donazione è un trasferimento di beni o denaro dal vostro patrimonio a favore di una persona specifica o di un'organizzazione, effettuato personalmente durante la vostra vita. Non richiede alcuna contropartita da parte del destinatario. Tuttavia, è essenziale che la donazione non pregiudichi la quota legittima degli eredi né violi un contratto successorio esistente, altrimenti potrebbe essere contestata.

## Erede legittimo

I discendenti diretti, il coniuge o il partner registrato hanno un diritto intangibile alla quota ereditaria.

## Esecutore testamentario

Nel testamento è possibile designare una persona di fiducia incaricata di saldare i debiti, distribuire i legati, gestire gli aspetti fiscali e amministrativi, e occuparsi delle operazioni bancarie. L'esecutore testamentario deve inoltre predisporre una proposta di divisione dei beni e ha diritto a un onorario.

## Lascito

Il lascito è l'intero patrimonio che una persona lascia dopo il suo decesso.

## Legato

Con un legato, potete stabilire nel testamento che una specifica persona o un'organizzazione riceva un oggetto o una somma di denaro dal vostro patrimonio. Questo destinatario, detto legatario, non acquisisce lo status di erede né fa parte della comunione ereditaria. Il legatario può ricevere il legato senza dover aspettare che l'intera eredità venga gestita o che la comunione ereditaria sia sciolta.

## Porzione legittima

La porzione legittima è la parte dell'eredità riservata per legge. La legge stabilisce chi ne ha diritto (ad esempio, il coniuge o i figli) e l'ammontare per ciascuna di queste persone. Gli altri parenti, inclusi fratelli e sorelle, non hanno alcun diritto a questa quota. Se desiderate includere altre persone nella porzione legittima, è necessario specificarlo chiaramente nel testamento.

## Quota ereditaria

Questa è la parte dell'eredità di cui potete disporre a vostra discrezione. Ad esempio, se non avete figli, il patrimonio, fatta salva la porzione legittima riservata al coniuge, può essere destinata liberamente ad amici od organizzazioni.

# A cosa bisogna fare attenzione al momento della stesura del testamento

- ✓ Redigete interamente a mano il testamento, indicando luogo e data, e firmatelo. Questo è quasi tutto ciò che serve affinché il documento sia valido.
- ✓ È fondamentale che, dopo il vostro decesso, l'originale del testamento venga ritrovato. Pertanto, scegliete un luogo sicuro per conservarlo e informate familiari o persone di fiducia della sua ubicazione. In alternativa, potete depositare il testamento presso le autorità competenti del vostro luogo di residenza.
- ✓ Se è passato del tempo dalla redazione del testamento, è possibile che le circostanze siano cambiate. Potreste aver venduto o acquistato beni immobili, esservi risposati o modificato le vostre priorità. Pertanto, è importante controllare regolarmente che il testamento sia aggiornato.
- ✓ Il testamento può essere modificato e aggiornato in qualsiasi momento, a condizione che vengano rispettate le formalità previste: deve essere scritto interamente a mano o autenticato da un notaio. È fondamentale indicare chiaramente se il nuovo testamento intende integrare quello esistente, che resta valido, o se lo sostituisce completamente.



# Riepilogo degli aspetti principali

- ✓ Per essere valido, il testamento deve essere redatto interamente a mano, firmato e datato, specificando il luogo.
- ✓ Aggiungete un titolo come «Testamento», «Il mio testamento» o «Le mie ultime volontà» per chiarire immediatamente di cosa si tratta.
- ✓ Se create un nuovo testamento, annullate tutte le disposizioni precedenti.
- ✓ Indicate chiaramente se il nuovo testamento integra un testamento preesistente.
- ✓ Conservate il testamento in un luogo sicuro e facilmente accessibile; potete anche considerare di depositarlo presso le autorità competenti del vostro domicilio.
- ✓ Per assicurare la correttezza del testamento, è consigliabile farlo revisionare da un avvocato o un notaio.
- ✓ Se desiderate includere SwissABILITY nel vostro testamento, vi preghiamo di informarci.





Swiss**ABILITY**

Associazione SwissABILITY

Via alle Vigne 4

6963 Pregassona-Lugano

[info@swiss-ability.org](mailto:info@swiss-ability.org)

[www.swiss-ability.org](http://www.swiss-ability.org)

IBAN: CH17 0900 0000 1599 5536 2

BIC: POFICHBEXX

